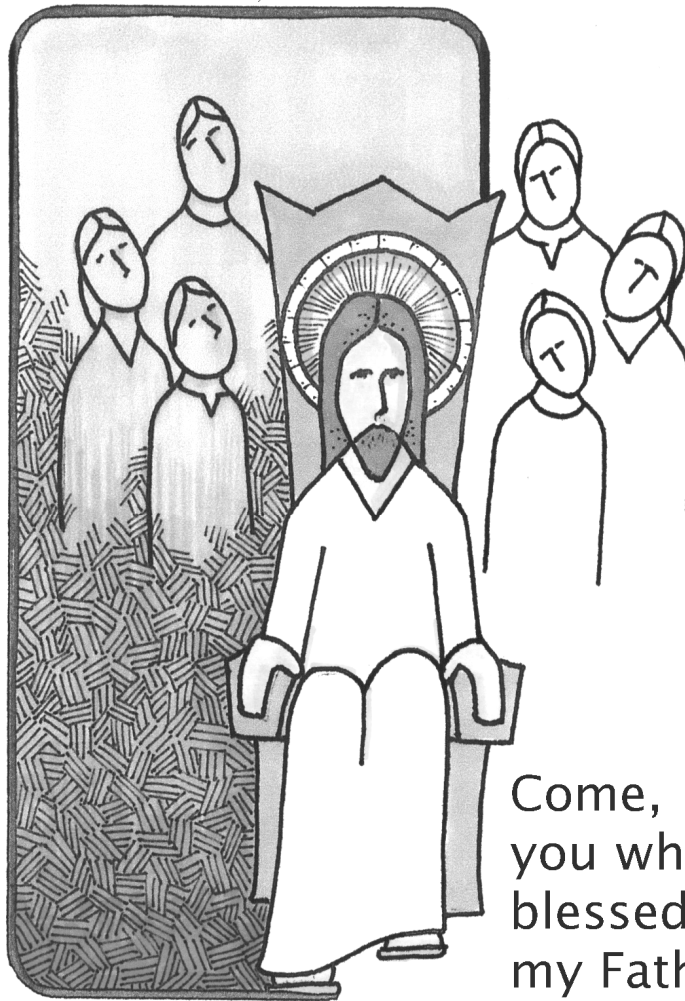


# Our Lord Jesus Christ the King

November 20, 2011

20 Listopad 2011

© J. S. Paluch Co., Inc.



Come,  
you who are  
blessed by  
my Father

## Pope John Paul II Polish Center

### *Ośrodek Polonijny*

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange*

3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@sbcglobal.net](mailto:polishcenter@sbcglobal.net) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)

**Director:** Fr. Henryk Noga, SVD

**Secretary:** Viola Turek

**Office Hours:**

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:** 4:00pm - English

**Sunday Masses:** 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**

**Confession before each Mass**

## OUR LORD JESUS CHRIST THE KING November 20, 2011



“I was hungry and you gave me food,  
I was thirsty and you gave me drink.”

Matthew 25:35

### THE SHEPHERD KING

The job of shepherd and the job of king couldn't be more different from each other. Shepherds are on the lowest rung of society, kings are at the top. But God says, through the prophet Ezekiel, that the Messiah will lead in a way very different from earthly authorities who lord it over their people and cause harm with their poor leadership.

Our King takes on the job himself. Christ, like a shepherd, will give rest, seek out the lost, bring back the strayed and scattered ones. He will heal the wounded and bind up the injured. He does not delegate, but will “shepherd them rightly.” We have a king who cares for us and who is not afraid to “judge between one sheep and another” (Ezekiel 34:17).

© Copyright, J. S. Paluch Co.

### TODAY'S READINGS

**First Reading** — I will rescue my scattered sheep (Ezekiel 34:11-12, 15-17).

**Psalm** — The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want (Psalm 23).

**Second Reading** — As in Adam all die, so too in Christ all shall be brought to life (1 Corinthians 15:20-26, 28).

**Gospel** — Whatever you did to the least ones, you did to me (Matthew 25:31-46).

### READINGS FOR THE WEEK

Monday: Dn 1:1-6, 8-20; Lk 21:1-4  
 Tuesday: Dn 2:31-45; Lk 21:5-11  
 Wednesday: Dn 5:1-6, 13-14, 16-17, 23-28;  
 Lk 21:12-19  
 Thursday: Dn 6:12-28; Lk 21:20-28  
Thanksgiving Day—Suggested:  
 1 Kgs 8:55-61; 1 Cor 1:3-9; Lk 1:39-55  
 Friday: Dn 7:2-14; Lk 21:29-33  
 Saturday: Dn 7:15-27; Lk 21:34-36  
 Sunday: Is 63:16b-17, 19b; 64:2-7; Ps 80;  
 1 Cor 1:3-9; Mk 13:33-37

### A THANKFUL HEART

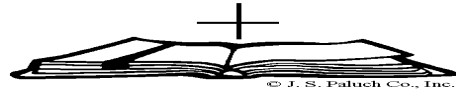
A thankful heart is not only the greatest virtue, but the parent of all the other virtues.

—Cicero



© J.S. Paluch Co., Inc.

## Mass Intentions



© J. S. Paluch Co., Inc.

- Sat 11/19 4:00pm +Edward Horaczko from Kolbe Charities & KofC #9599  
 Sun11/20 9:00am +Louise German from Joe & Joan Tokar  
 10:30am +Helena Popek w 5-ta rocznice smierci od Corki Emilki z Rodzina  
 Thu 11/24 10:00am Special thanks for all the blessings received and special intentions from Susan Gutierrez  
 Sat 11/26 4:00pm +Jim Murray from Family  
 Sun11/27 9:00am For the health of Conrad Bednarski from Al & Gloria Shkoler  
 10:30am MSZA GRUPOWA  
 Fri 12/2 8:30am +Stefania & +Nelson McIntyre, +Joseph, +Aleksandra, +Felix, +Steven Wisniewski, +Josephine Zaremba from Darlene McIntyre  
 7:30pm +Beata Sosnowska w 1-sza rocznice smierci od Przyjaciol  
 Sat 12/3 4:00pm +Randy Pyle from Mar  
 Sun12/4 9:00am +Rudolph Starowicz from Jane Haass  
 10:30am +Wladyslaw Peronczyk, +Genowefa Kmak od Dzieci  
 Thu 12/8 8:30am  
 7:30pm 14-ta rocznica smierci +Stanislawa Lamparskiego i wszystkich zmarlych z Rodziny Lamparskich od Rodziny  
 Sat 12/10 4:00pm +Dorothy and +Joe Turgeon from Friends  
 Sun12/11 9:00am  
 10:30am +Bronislawa, +Kazimiera i +Piotr Dutkowsky od Dzieci  
 Sat 12/17 4:00pm +Adam Nowak-Przygodzki 1st Anniversary Mass of Death from Family  
 Sun12/18 9:00am +Les Carter, +Wincenty i +Maria Kuczynski from Carter Family  
 10:30am +Roman Koziel od Mamy

### MSZA GRUPOWA 27-MY LISTOPADA 2011

(Intentions for a Group Mass on November 27<sup>th</sup>)

1. Za zmarlych z Rodzin Hulisz I Jaroslowski od Rodziny Hulisz
2. +Virginia Aaron from Larry Wetta
3. W intencji Agnieszki i Andrzeja w dniu urodzin od Rodzicow
4. W intencji zmarlych z Rodziny +Galas i +Ciesielskich od Marii Romanskiej
5. +Maria, +Bronislaw, +Andrzej Swierczynski od Corki Lili Ciecek
6. +Jan Czescik w 10-ta rocznice smierci od Zony z Dziecmi i Wnukami
7. +Stanislaw Skorupa od Zony Marii
8. +Jozef Michalski od Rodziny Nowak

### FEAST OF FAITH

#### Procession

“The Mass is ended, go in peace.” At the beginning of Mass, the ministers entered in solemn procession, an emblem of the diverse community that comes together around the altar each week to celebrate the Eucharist. As Mass ends, another procession forms, and the ministers go forth from the church. This concluding procession also acts as an emblem of the entire assembly, who, nourished by the Eucharist, will now go forth to our scattered homes and places of work to be a transforming leaven of the gospel in the world. At the beginning of Mass, the priest kissed the altar as a sign of greeting, a gesture of reverence for Christ. Now, the priest reverences the altar again, this time in a gesture of farewell. We gather our things and go forth as we entered—but not quite. Through our celebration of the Eucharist, we have renewed our commitment to service of Christ our King, and we go forth nourished, strengthened, renewed—changed.

—Corinna Laughlin, © Copyright, J. S. Paluch Co.

**KOMENTARZ LITURGICZNY**

Cykl A, Uroczystość Chrystusa Króla

Czytania: Ez. 34:11-12, 15-17; 1Kor. 15:20-26, 28; Mt. 25:31-46

***I zgromadzą się przed Nim wszystkie narody...***

Tytuł dzisiejszej uroczystości jest nieco zawodny, ponieważ, by zrozumieć właściwe królowanie Chrystusa musimy wyzbyć się naszego światowego pojęcia na temat królów. Pojęcie monarchji i królów zazwyczaj zbiega się z obrazem kogoś odizolowanego od przeciętnych ludzi. Panowanie Jezusa, natomiast łączy Go z nami.

W drugim czytaniu św. Paweł mówi nam, że zmartwychwstanie Jezusa zniszczyło śmierć, która rozłącza i dzieli, a przywróciło życie, które jedna. To pojednanie stało się przez człowieczeństwo Jezusa Chrystusa: *Przez człowieka przysła śmierć, przez człowieka też dokona się zmartwychwstanie.* Jezusowa zupełna i całkowita identyfikacja z nami przywróciła nam spowrotem życie i jedność z Bogiem.

Dzisiejsza Ewangelia podkreśla ten fakt jeszcze mocniej. Ostatnich parę niedziel koncentrowaliśmy naszą uwagę na końcu świata i sądzie ostatecznym. Dzisiejsza Ewangelia nie pozostawia żadnych wątpliwości co do wymogów koniecznych do wejścia do Królestwa Jezusowego: karmienie głodnych, przyjmowanie obcych, okrywanie nagich, odwiedzanie chorych i uwięzionych. Kochać bliźniego (bezwarunkowo), to kochać naszego Króla. Jest to Król, który utożsamia się z najuboższymi spośród swoich poddanych: *Wszystko, co uczyniliście jednemu z tych braci moich najmniejszych, Mnieście uczynili.*

Uroczystość Chrystusa Króla zmusza nas do reewaluacji naszych pojęć o władzy i autorytecie. Królem jest Ten, którego władza mierzy się miłością i posługą. To Ten, który szuka zagubionych i przyprowadza spowrotem zbłąkanych na drogach i załukach życia, który opatruje zranionych i uzdrawia chorych.

We wszystkich Ewangeliach Królowanie Chrystusa najgłębiej ujawnia się na krzyżu: *Jezus Nazarejczyk, Król Żydowski.* Po przez śmierć na krzyżu ten Król stał się jednym z nas w najciemniejszym momencie naszej ludzkości.

**PAN BÓG KRÓLUJE PEŁEN, MAJESTATU**

Pan odział się w potęgę i nią się przepasał,  
tak świat utwierdził, że się nie zachwieje.

Twój tron niewzruszony na wieki,  
Ty od wieków istniejesz Boże.

z Psalmu 93

**CHRYSTUS, KRÓL WSZECHŚWIATA**

W ostatnią niedzielę roku liturgicznego Kościół oddaje cześć *Chrystusowi Królowi Wszechświata.* Uroczystość tę ustanowił papież Pius XI encykliką *Quas Primas*, wydaną 11 grudnia 1925 r. Od samych początków Kościoła Chrystus uważany był przez swoich wyznawców za *Króla.* Jego królewska godność wynikała z tego co sam powiedział o sobie, kiedy stanął przed Piłatem: *"Tak, jestem królem"*. Równocześnie dodał słowa wyjaśnienia, aby rozwiać wszelkie wątpliwości: *"Królestwo moje nie jest z tego świata"* Oznacza to, że nie zależy ono od żadnych układów politycznych, lecz pochodzi z nieba od Ojca. On jest na wieki *Królem* królów i Panem panujących.

Podobnie jak *królewska godność Chrystusa*, tak też i Jego królowanie jest inne niż królowanie ziemskich władców. *Jego królestwo* to królestwo świętości i łaski, królestwo sprawiedliwości i pokoju. Wielu królów ziemskich marzy o tym, by założyć na ziemi idealne królestwo, ale marzenia te nie urzeczywistniają się, bo brak im tego co najważniejsze: brakuje *Chrystusa - Króla.* Tego, który oparł swoje królestwo na prawdzie, sprawiedliwości i miłości swoich poddanych.

Chrystus Król pragnie od człowieka tylko jednego: miłości. *"Synu, córko, daj mi serce twoje."* Chrystus - Król pragnie naszej miłości, ale miłości umiejącej się wyrzekać wszystkiego, co nie jest Nim samym. *"Pan mój i Bóg mój."* *"Bóg mój i moje wszystko."*

**Chrystus Królem! Chrystus Panem!  
Chrystus Władcą!**

Ks.Zenon Mońka,"Niedziela"

**"WSZYSTKO, CO UCZYNILIŚCIE JEDNEMU Z TYCH BRACI MOICH NAJMNIEJSZYCH"...**

"Chrystus naszym Królem! - śpiewamy z radością i dumą. Nie zapominajmy jednak, że Chrystus Król ten jest również sędzią, przed którym każdy z nas będzie musiał kiedyś odpowiedzieć za swe czyny. Podstawą werdyktu jaki ułyszemy będą dwa krótkie zdania: "Wszystko co uczyniliście jednemu z tych braci moich najmniejszych, Mnieście uczynili", i: "Wszystko, czego nie uczyniliście jednemu z tych maluczkich, tegoście i Mnie nie uczynili". Jezus dał przykład czynnej miłości bliźniego, i ten kto stara się Go w tym naśladować, zapewne kiedyś będzie mógł doświadczyć, że Chrystus jest Królem, Panem, Władcą i Sędzią - ale też i nade wszystko wielkim Miłosierdziem.

"Image"

**DZISIAJ, PO MSZY ŚW  
WYSTAWIENIE NAJŚWIĘTSZEGO  
SAKRAMENTU  
I BŁOGOSŁAWIEŃSTWO  
MODLITWA DO KRÓLA WSZECHŚWIATA**

**NOC - DZIEŃ**

W pewnej opowieści człowiek pyta się, kiedy kończy się noc a zaczyna się dzień. Na to mu odpowiedziano: "Dzień nastaje wtedy, gdy możesz dostrzec twarz człowieka i rozpoznać w nim swego brata czy swoją siostrę. Do tego momentu wciąż otacza nas noc".

*G. Albers*

**ŚWIĘTO DZIĘKCZYNIENIA.  
HAPPY THANKSGIVING!**

W nadchodzący czwartek będziemy obchodzić piękne amerykańskie *Święto Dziękczynienia* - "Thanksgiving", którego tradycja datuje się od roku 1621. "Thanksgiving" jest najbardziej uroczystym, świętem amerykańskim - bardzo rodzinne, wszechwyznaniowe, nie znające żadnych barier religijnych czy społecznych. Jest to święto wdzięczności, radości, miłości i więzów rodzinnych, gościnności, przyjaźni i braterstwa, - jedno z najmiłszych świąt amerykańskich. Smacznego indyka!

**MODLITWA NA ŚWIĘTO DZIĘKCZYNIENIA  
DZIĘKUJĘ CI BOŻE**

za wszelkie dobro co od Ciebie pochodzi,  
za łaski i błogosławieństwa, które mi zsyłasz,  
za moich bliskich, przyjaciół i dobroczyńców -  
za dary ich serc, które odzwierciedlają Twoją miłość.

*Dziękuję Ci Boże*

za zdolności i talenty, którymi mnie obdarzasz,  
za moje oczy, widzące piękno Twego świata,  
za moje uszy, słyszające szepot dobrych ludzi dookoła,  
za me stopy, dążące na spotkanie przyjaciół,  
za me ręce, gotowe służyć ludziom w potrzebie.

*Dziękuję Ci Boże*

za Twą bezmierną miłość  
wczoraj, dzisiaj i na zawsze!

**WDZIĘCZNOŚĆ**

Łaska Boża jest udzielona zawsze temu,  
kto umie być za nią wdzięczny.  
Bądź przeto wdzięczny za dar najmniejszy,  
a stanesz się godny otrzymać większy.  
Kto nie umie dziękować, nie może także kochać -  
bo wdzięczność jest pamięcią serca.

**GRATITUDE**

Let gratitude for the past inspire us with trust for the future.

—François Fénelon

**ANDRZEJKI. 2011 Grupa ZNP "Piast" ZAPRASZA:**

Sobota 26 listopada 2011 r. godz: 19:00 do 24:00

Osrodek Polonijny w Yorba Linda

Wstęp tylko \$45 od osoby

W cenie gorąca kolacja i zimne przekąski

Muzyka w wykonaniu Zbigniewa Gałązki

Niespodzianki dla Andrzejów; loteria fantowa;

Wróżby; lanie wosku;

Wspaniała polska kuchnia; bar z polskimi trunkami.

Info., rezerwacje: B.Jaroslawska: (714) 435-4034

D. Dobrowolska: (949) 495-6622

M.Hulisz:(714)557-1930, T.Turek:(949) 888-8559

**PRZEDSTAWIENIE JASEŁKOWE I WIGILIA**

**Niedziela 11 grudnia o godz 13:00**

Polska Szkoła w Yorba Linda serdecznie zaprasza! Bilety do nabycia od 11-27-2011 w Biurze szkolnym lub u Elżbiety Kozłowskiej. Przy zakupie biletów możliwość wyboru miejsca przy stołach.

Dorośli - \$25; dzieci 2-14 - \$10; młodsze - gratis.

Ograniczona ilość biletów.

**SPOTKAĆ JEZUSA**

Jezus swego czasu powiedział, że ubodzy i potrzebujący zawsze są pośród nas. Tak samo jest z głodnymi i spragnionymi, bezdomnymi, chorymi i uwięzionymi. Nie trzeba ich specjalnie szukać, wystarczy nieco szerzej otworzyć oczy i rozejrzeć się. Jakże trudno jednak jest dostrzec w nich samego Jezusa. Choć wiemy, że niczego nie odmówilibyśmy Jezusowi, to nie takie proste jest widzieć Go w innych. Mimo to Jezus zachęca nas, byśmy nie omijali dróg, na których można spotkać biednych i potrzebujących. Dotąd bowiem nikt nie unieważnił Jezusa obietnicy, że tylko na tej drodze możemy spotkać Jego samego. Może zatem już czas wejść na tę drogę

"Image"

**Polish School in Yorba Linda invites you to:**

**"GLORY OF CHRISTMAS"**

Sunday, December 11th at 1:00pm

Tickets for sale at the School Office.

Adults: \$25; Children 2-14: \$10; Under 2 free

Limited number of tickets.

**WE GIVE YOU THANKS...**

Lord, we humbly acknowledge that all we are  
and all we have comes from you.

We are deeply grateful for the many ways  
you have generously blessed us.

We ask your grace to be good stewards of those gifts,  
thanking you for them often

sharing them with others and using them to do your will.

We ask them through Jesus Christ, our Lord. Amen.

**HAPPY THANKSGIVING!**

**PREPARING FOR THE  
NEW TRANSLATION OF THE MASS**

**New Words in the Communion and Concluding Rites**

On the First Sunday of Advent, November 27, 2011, Catholic parishes in the United States will begin praying the texts of the Mass using a new English translation of *The Roman Missal*. This week, we conclude our survey of some of the changes in the words and phrases that we will pray.

The priest invites us to come forward to receive the Body and Blood of the Lord by calling us to the “supper of the Lamb” and we will respond: “Lord, I am not worthy / that you should enter under my roof, / but only say the word / and my soul shall be healed.” This calls to mind the Gospel story of Jesus healing the centurion’s servant (Matthew 8:8).

When we are blessed and dismissed from the Mass to continue living our Christian mission, we recall the presence of the Spirit one more time in the dialogue “The Lord be with you.” “And with your spirit.” The priest or deacon will have two new options for the dismissal: “Go and announce the Gospel of the Lord” or “Go in peace, glorifying the Lord by your life.” Our response—at Mass and each day—is “Thanks be to God!”

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved. Copyright © J. S. Paluch Co.

**THANKSGIVING DAY MASS  
THURSDAY NOVEMBER 15, 2011**



This coming Thursday is Thanksgiving. The Polish Center will celebrate a bilingual Mass at 10:00am. What a beautiful way to celebrate all of the blessings that have been bestowed on you and your family.

Father Henry will also bless your wine and bread to be used at dinner later in the day at Mass. He promises that you will be home to “baste the bird” for that special meal.

“Give thanks in all circumstances for this is the will of God in Christ Jesus for you”

(Thess. 5:18)

**SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES**

- Sunday: Our Lord Jesus Christ the King
- Monday: Presentation of the Blessed Virgin Mary; Thirty-fourth or Last Week in Ordinary Time
- Tuesday: St. Cecilia
- Wednesday: St. Clement I; St. Columban; Blessed Miguel Agustín Pro
- Thursday: St. Andrew Dung-Lac and His Companions; Thanksgiving Day
- Friday: St. Catherine of Alexandria
- Saturday: Blessed Virgin Mary

**CENTER CALENDAR  
LADIES GUILD MEETING  
NOVEMBER 29<sup>th</sup> 6:30 pm**



- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| Lucy Alfonso        | Jeannette Miller     |
| Henryk Antonienko   | Ryszard Nowak        |
| Joe Aquirre         | Jacqueline Oberle    |
| Alfreda Barton      | Laura Palmer         |
| Conrad Bednarski    | Stanislaw Powazka    |
| Kerry Bloom         | Kathy Rhodes-Hornsby |
| Mieczyslaw Bubienko | Krystyna Ruchel      |
| Jean Carter         | Robert Sasser        |
| Robert Copeland     | Martha Siekierski    |
| Andrzej Grochulski  | Zdzislaw Slys        |
| Pat Iadone          | Maria Smolinski      |
| Traci Kochiyama     | Kazimiera Sowizdrzal |
| Joanna Koenig       | Ludwika Turek        |
| Robert Kowalski     | Dawn Ward            |
| Anita Kozak         | Kathy Woznichak      |
| Krystyna Kruk       | Stefania Zawistowska |
| Teresa Miles        |                      |

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.



**Collections**

**THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY**

	<i>First</i>	<i>Second</i>
11/12/11 4:00 p.m.	\$2,318	\$256
11/13/11 7:00 a.m.	\$ 502	
11/13/11 9:00 a.m.	\$1,008	\$147
11/13/11 10:30 a.m.	\$ 768	\$170
All Souls Day Offerings: \$135; Mass Offerings: \$70; Funeral: \$300; Rent: \$55		
Our 1 <sup>st</sup> collections need to average \$4,412 per week to meet our 2011/2012 Budget. The second collection taken each week is to help support our Honduran Mission managed by Sister Glorianna Bednarski and other needs as specified by the Diocese of Orange as “Special Second Collections.”		

**FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:**

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128  
Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.